

HAYDEN WHITE PO POLSKU
Zestawiła Ewa Domańska [2018]

Antologie tekstów

Hayden White, *Poetyka pisarstwa historycznego*, red. Ewa Domańska i Marek Wilczyński. Kraków: Universitas, 2000, ss. 390. [wyd. 2 poprawione i uzupełnione, Kraków: Universitas, 2010, ss. 398 [ISBN: 97883-242-1269-9]

Hayden White, *Proza historyczna*, red. Ewa Domańska. Kraków: Universitas, 2009, ss. 380 [ISBN: 97883-242-0918-7]

Hayden White, *Przeszłość praktyczna*, red. Ewa Domańska. Kraków: Universitas, 2014, ss. 320 [ISBN: 97883-242-2611-5].

Artykuły

Zagadnienie przemiany w historii literatury [The Problem of Change in Literary Criticism], przeł. Maria Bożenna Fedewicz. Pamiętnik Literacki, z. 1, 1989, ss. 277-293.

Problem narracji we współczesnej teorii historycznej [The Question of Narrative in Contemporary Historical Theory], przeł. Mirona Wiewiórkowska and Henryk Ogryzko-Wiewiórkowski, w: *Metodologiczne problemy narracji historycznej*, red. Jan Pomorski. Lublin: UMCS, 1990, ss. 25-61.

Dyskurs europejski i poszukiwanie europejskiej tożsamości [The Discourse of Europe and the Search for European Identity], przeł. Sławomir Masłoń, „Er(r)go. Teoria. Literatura. Kultura”, nr 2, 2001, ss. 21-34.

Kosmos, chaos i następstwo w przedstawieniu historiologicznym [Kosmos, Chaos und Reihenfolge in der historiologischen Darstellung], przeł. Paulina Ambroży, w: *Pamięć, etyka i historia. Angloamerykańska teoria historiografii i lat dziewięćdziesiątych*, red. Ewa Domańska, Wydawnictwo Poznańskie, Poznań 2002, ss. 85-102.

Historia jako dzieje tragiczne [Tocqueville: Historical Realism as Tragedy, in: *Metahistory*], przeł. Paweł Stachura. „Przegląd Polityczny”, nr 71, 2005, ss. 133-151.

Tekst historiograficzny jako artefakt literacki [Historical Text as Literary Artifact], przeł. Marek Wilczyński, w: *Teorie literatury XX wieku. Antologia*, red. Anna Burzyńska, Michał Paweł Markowski, Znak, Kraków 2007, ss. 551-571 [przedruk z: Hayden White, *Poetyka pisarstwa historycznego*].

Historiografia i historiofotia [Historiography and Historiophoty], przeł. Łukasz Zaremba, w: *Film i historia, Antologia tekstów*, red. Iwona Kurz. Warszawa: Wyd. UW, 2008, ss. 117-127.

Struktura narracji historycznej [The Structure of Historical Narrative], przeł. Elżbieta Wilczyńska, „Białostockie Studia Literaturoznawcze”, nr 1, 2010, ss. 9-27

Przeszłość praktyczna [Practical Past], przeł. Agata Czarnacka, w *Teoria wiedzy o przeszłości na tle współczesnej humanistyki. Antologia*, red. Ewa Domańska. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 2010, ss. 49-73.

Polityka interpretacji historycznej. Dyscyplina przeciw wzniosłości [The Politics of Historical Interpretation: Discipline and De-Sublimation], przeł. Emilia Kledzik. „Porównania”, nr 7, 2010, ss. 7–32.

Historia i sztuka dzisiaj / History and Art Today, przeł. Jan Burzyński, w: *Historia w sztuce / History in Art*, red. Maria Anna Potocka. Kraków: Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie, 2011, ss. 177–183.

Sfera wyobraźni historycznej a polityka historii, przeł. Tomasz Dobrogoszcz. „Przegląd Polityczny”, nr 109-110, 2011, ss. 38–47.

Sny o Auschwitz [Dreams from Auschwitz - rec. Otto Dova Kulka, *Landscapes of the Metropolis of Death*], przeł. Justyna Tabaszewska. „Teksty Drugie”, nr 2, 2015, ss. 445-454.

Istota klasycyzmu [The Essence of Classicism, from: White, *The Greco-Roman Tradition*], przeł. Jacek Hajduk. „Przegląd Polityczny”, nr 130, 2015, ss. 106-109.

Krzysztof Pomian's Modernist Theory of Culture, w: *Wśród ludzi, rzeczy i znaków. Krzysztofowi Pomianowi w darze* [Among men, things and signs. Tribute to Krzysztof Pomian], red. by Andrzej Mencwel, Jacek Migasiński, Paweł Rodak, Małgorzata Szpakowska. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2016, ss. 319-331.

Wyrzutki, potwory i symulakra historii. Refleksje na temat związków historii z literaturą [Outcasts, Monsters and Simulacra of History: A Meditation on the Relation between History and Literature. Unpublished manuscript of the lecture given by Hayden White for an honorary degree celebration in Freie Universität, Berlin, June 9, 2015], przeł. Mikołaj Sobociński. „Studia Kulturoznawcze”, nr 2(10), 2016, ss. 233-241.

Wywiady

Domańska Ewa, Biała Tropologia: Hayden White i teoria pisarstwa historycznego [White's Topology]. *Teksty Drugie*, nr 2, 1994, ss. 159-168.

Sierakowski, Sławomir, Pisać historię z którą można żyć. Z Haydenem White'em rozmawia Sławomir Sierakowski, „Krytyka Polityczna”, nr 7/8, zima 2005, ss. 226-233.

Muchowski Jakub, Nie interesuje mnie prawda. Interesuje mnie rzeczywistość – rozmowa z Haydenem White'em [Am not Interested in truth. I Am interested in Reality, – a Conversation with Hayden White]. „Historyka”, vol. 41, 2011, ss. 165–172.

Varia

Domańska Ewa, „Fragmenty” (emailowej korespondencji z Haydenem White'em) [Fragments from email correspondence with Hayden White], przeł. Ewa Domańska. „Pogranicza”, nr 2, 2008, ss. 50-54.